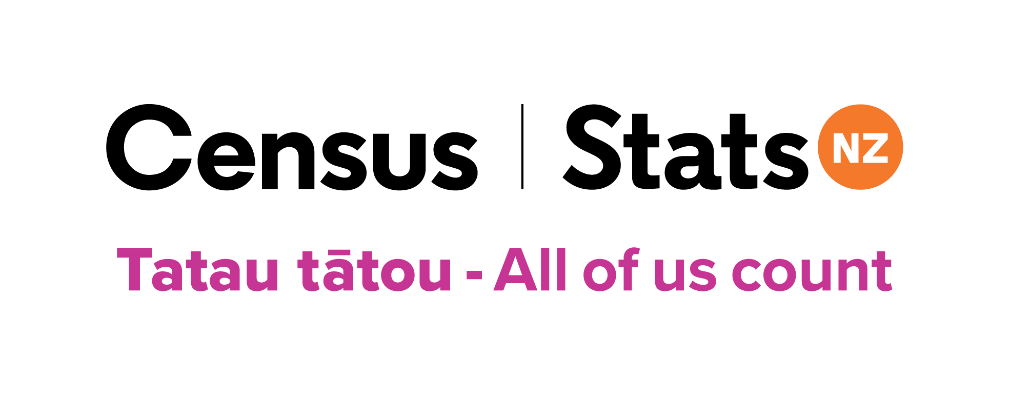
****

# **E wātea tonu ana he wā**

# **hei whakakī i te Tatauranga 2023**

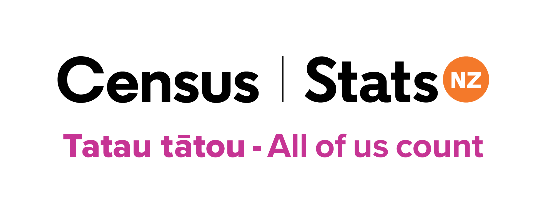
****

**Tatau tātou - All of us count**

## He aha ngā kai o roto i tēnei puka

**Nama whārangi:**

Mō te aha tēnei pukapuka............... 3



He aha te tatauranga....................... 4



Mehemea kua whakakīia kētia e koe ō puka tatauranga............................ 7

Kāore anō kia mutu, ka taea e koe te whakakī i te tatauranga................... 9

He mōhiotanga mō Huripari  
Gabrielle……………….….............. 10



Te kimi tautoko hei whakakī i

ō puka tatauranga 12

**Nama whārangi:**



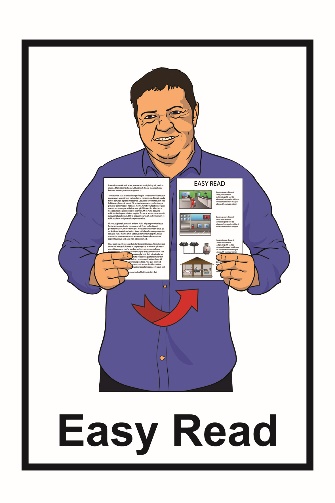
Ka pēhea koe e whiwhi ai i

ō puka tatauranga...........................17



Me pēhea te whakapā mai ki te tīma tatauranga......................................19

## Mō te aha tēnei pukapuka



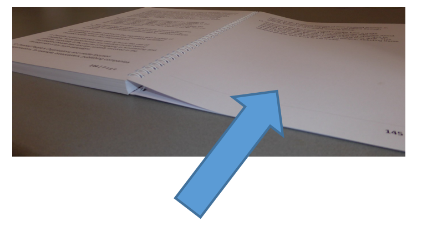
Kei tēnei pukapuka ētahi whakamārama mō:

ngā āhuatanga me mahi e koe mehemea kāore anō koe kia whakakī i te Tatauranga 2023

ngā panonitanga ki te Tatauranga 2023 nā Huripari Gabrielle.

Ko tēnei mea te **tatauranga he wā e pātaingia ai koe mō ngā mea pēnei:**

* ko wai koe
* tokohia ngā tāngata e noho tahi ana me koe.



Ka taea e koe ētahi atu kōrero te kite mō te āhua o te tatauranga kei ngā whārangi 5-6 o tēnei pukapuka.



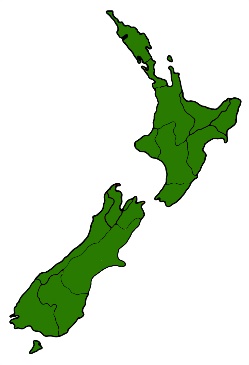
Kua oti tēnei mōhiotanga te tuhi e Tatauranga Aotearoa.

Ko Tatauranga Aotearoa te hinonga kāwanatanga e whakahaere ana i te Tatauranga 2023.

## He aha te tatauranga?



Ko tēnei mea te tatauranga:

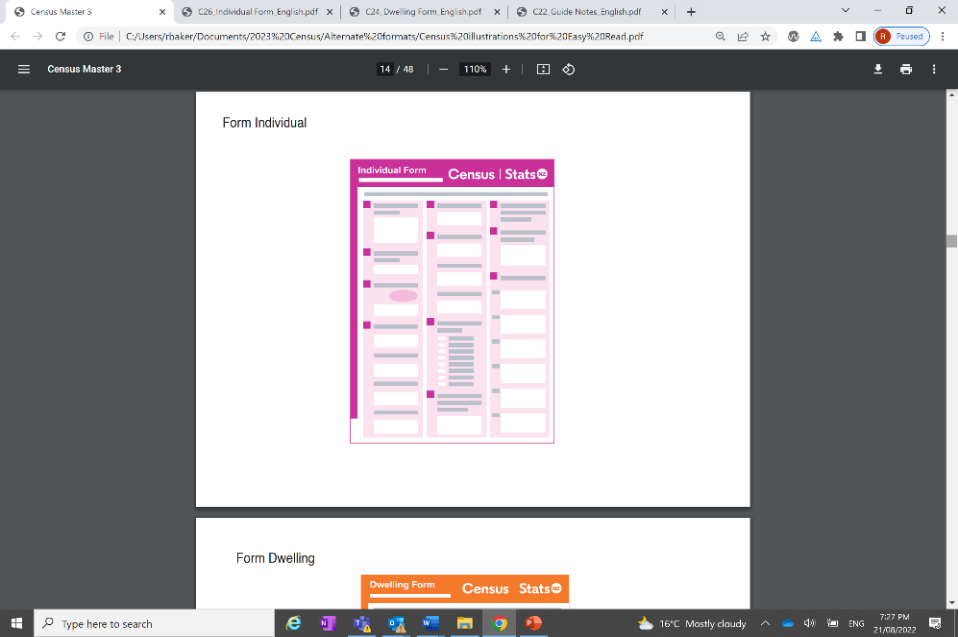
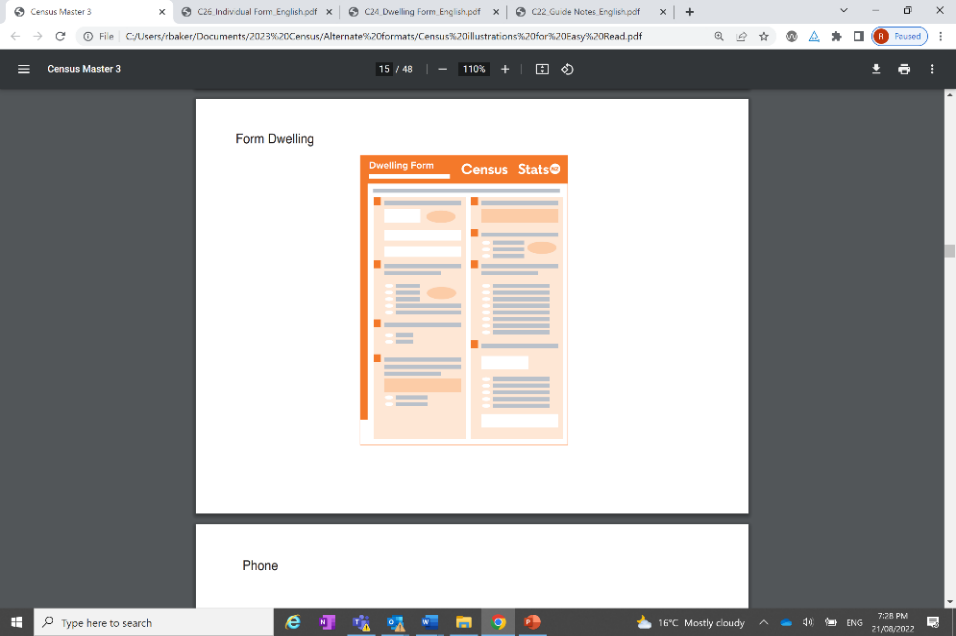
* ka mahia ia 5 tau
* he pēhea tātou e kimi kōrero ai mō ngā tāngata kei Aotearoa.



Ka mahia te tatauranga mā te whakamahi i ngā puka e pātai ana i ētahi pātai:

* mōu
* mō te wāhi e noho nā koe.

Ka taea e koe te mahi i te tatauranga mā te whakakī i:



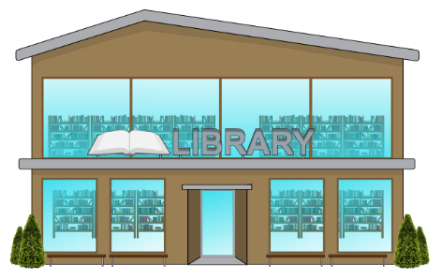
* ētahi puka tuihono **tēnei rānei**
* ētahi puka pepa.

Ko ngā mōhiotanga tatauranga ka whakamahia hei whakamahere i ngā mea pēnei i:

* te taurimatanga hauora
* ngā kura



* te whai whare
* ngā pahi me ngā tereina



* te hanga rori
* ngā whare mō te iwi whānui pēnei i ngā whare pukapuka.



E kī ana te ture me whakakī ngā tāngata katoa i Aotearoa i te tatauranga.

## Mehemea kua whakakīia kētia e koe ō puka tatauranga



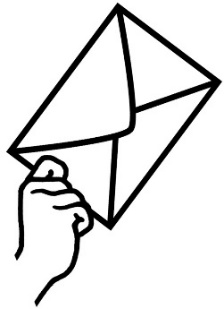
I tū te rā Tatauranga i te **Rātū 7 Poutūterangi 2023.**





Mehemea kua whakakīia kētia e koe ō puka tatauranga, kāore ō mahi

ināianei.



Ka whiwhi tonu pea koe i tētahi reta whakamahara mai i **Tatauranga Aotearoa.**



****Ētahi pūtake e tae atu ai pea tētahi reta whakamahara ki a koe, mehemea:

* kāore anō kia oti i a koe ō puka pepa tatauranga
* kua whakahokia mai he puka pepa engari kāore anō kia tatauria e Tatauranga Aotearoa.

****Mehemea kua whakakīia kētia e koe ō puka tatauranga:

* kaua e aro atu ki te reta whakamahara
* ehara i te mea me mahi anō koe i te tatauranga.

## Kāore anō kia mutu, ka taea e koe te whakakī i te tatauranga



I tū te rā Tatauranga i te **Rātū 7 Poutūterangi 2023.**



Mehemea kāore anō koe kia whakakī i ō puka tatauranga, kāore anō kia mutu, ka taea e koe te whakakī i te tatauranga.



Ka taea tonutia e koe te whakakī puka tatauranga i muri i te Rātū, 7 Poutūterangi 2023.



Whakautua ngā pātai tatauranga mō te wāhi i noho nā koe i te Rātū 7 Poutūterangi 2023.

## He mōhiotanga mō Huripari Gabrielle

Mehemea kua pāngia koe e **Huripari Gabrielle**:

* ka roa kē atu te wā mōu ki te whakaoti i te tatauranga
* ka whai tautoko koe kia whai wāhi ki te tatauranga.



I tino tukia ētahi rohe o Te Ika-a-Māui e Huripari Gabrielle i te marama o Huitanguru 2023.

I ētahi rohe o te Ika-a-Māui:



* kei te hē tonu ētahi o ngā huarahi
* he maha ngā tāngata kāore anō kia āhei te hoki ki ō rātou kāinga.

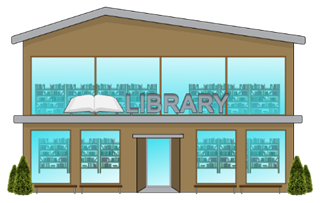
Ka taea koe te āwhina kia whai wāhi ai koe ki te tatauranga, kia rite mai koe.

Ka peka atu ngā kaikohikohi tatauranga. ki te hunga i pākia e Huripari Gabrielle taea noatia te **1 Pipiri 2023**.





Ka mahi tahi ngā kaihautū ā-iwi me ngā rōpū hapori ki te tuku tautoko i ia rohe.



Ka whakaritea hoki he wāhi, he rā hoki i te hapori mā te tangata kia pai ai te haere ki reira ki te kimi tautoko mō te mahi i te tatauranga.

## Te kimi tautoko hei whakakī i ō puka tatauranga



Ki te hiahia koe ki ētahi tautoko hei whakakī i te puka tatauranga ka taea e koe te pātai ki tētahi tāngata pēnei i tētahi:

* hoa
* mema whānau
* kaikohikohi tatauranga.



Ko tēnei mea te **kaikohikohi tatauranga** he tangata ka āhei pea ki te:

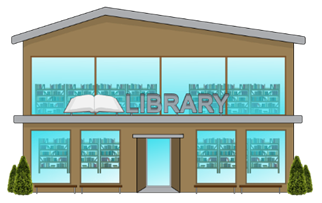
haere atu ki tō kāinga

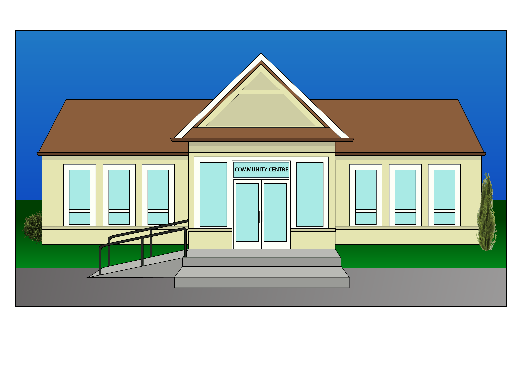
tautoko i a koe kia mārama koe ki ngā mōhiotanga i roto i tēnei pukapuka

tautoko koe ki te whakakī i ō puka tatauranga.

Kei ēnei wāhi ka wātea te ipurangi ki a koe, me tētahi rorohiko hei whakakī tuihono (ā-ipurangi) i te tatauranga:

* Te Whare Pukapuka



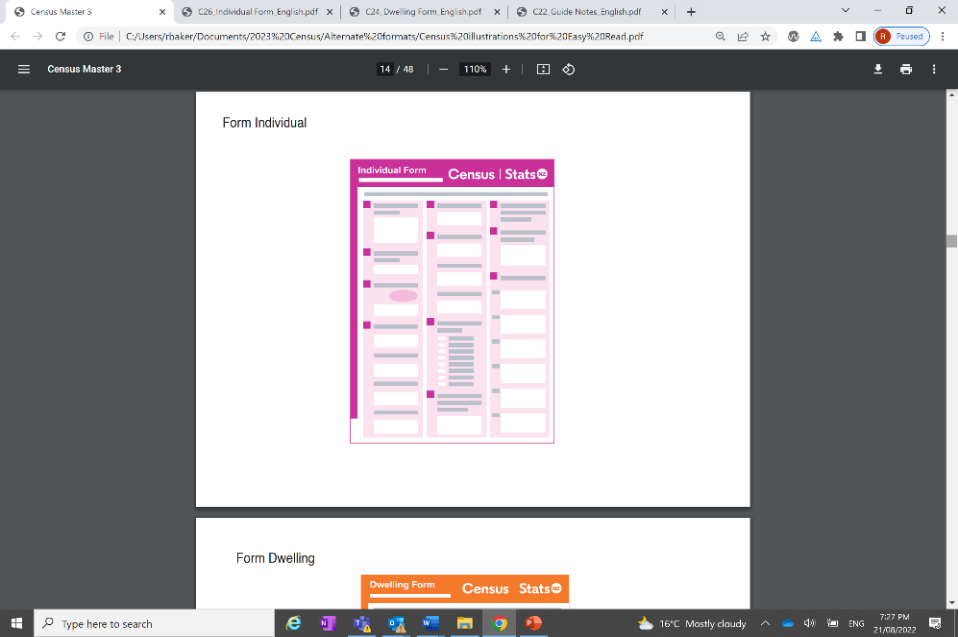
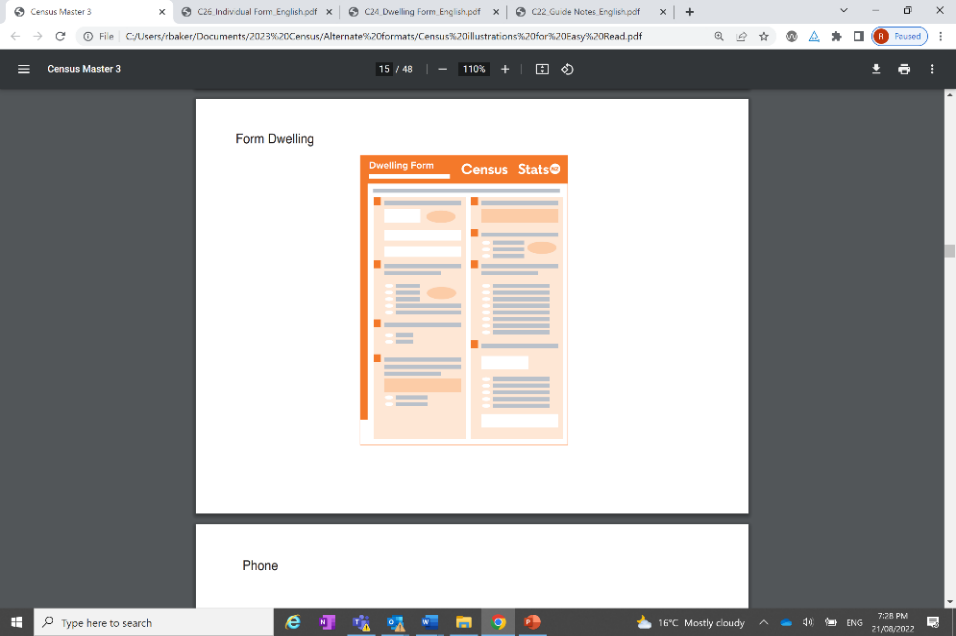
* Te Pokapū Whakahoki Pātai
* Manaakitanga Kaumātua
* te rōpū o Senior Net
* te pūtahi mōhiotanga o I-Site
* te tari o Tāngata Turi Aotearoa.

Ka taea e koe te kimi kōrero mō ngā wāhi me ngā rā hapori i tō rohe mā te peka atu ki **te paetukutuku** o te tatauranga:

**www.census.govt.nz/census-support**

Ka tae atu te tira tatauranga ki ngā rā hapori.

Kei te tira tatauranga ētahi:



* puka pepa mā te hunga e hiahia ana ki te whakakī i te tatauranga ki te pepa



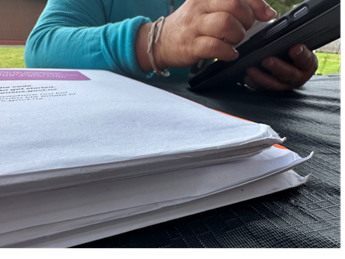
* he pūrere pēnei i tētahi paparorohiko/ iPad mā te hunga e hiahia ana ki te whakakī tuihono i te tatauranga.

 Ehara i te mea me mau mai koe i tētahi atu mea.

Kei a mātou ngā mea tika katoa hei whakaoti māu i te tatauranga.

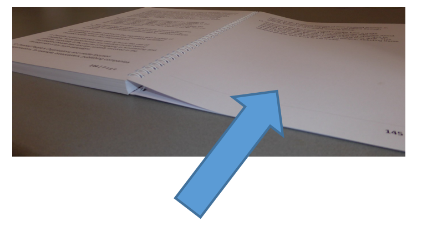
Mehemea he mōkihi tatauranga tāu e pai ana kia haria mai e koe ki tētahi rā hapori, ki te hiahia koe.

Kei tētahi **mōkihi tatauranga** pea ēnei mea:



* he reta mō te tatauranga
* ō puka tatauranga.
* he mōhiotanga mō te tatauranga.

Ka taea e koe te whakapā mai ki te tira tatauranga ki te tono i tētahi kaikohikohi tatauranga kia āwhina i a koe.

Kei ngā whārangi **18 ki 21** i tēnei puka ka kitea e koe ētahi mōhiotanga mō te kōrero ki te tira tatauranga.

## Ka pēhea koe e whiwhi ai i ō puka tatauranga



Kua whiwhi te nuinga o te tangata i ō rātou mōkihi tatauranga mā te mēra.

Ka pōturi kē atu ngā ratonga mēra o ētahi takiwā nā te:

* waipuke
* takoto hē o ngā huarahi.

Ka haria atu ō rātou mōkihi tatauranga ki ētahi tāngata e tētahi kaikohikohi tatauranga.

Ka taea tonutia e ngā kaikohikohi tatauranga te peka atu ki ngā wāhi he haumaru mō rātou te haere mā ngā huarahi.

Tēnā whakapā mai ki te tira tatauranga mehemea:

* kāore anō koe kia whiwhi reta tatauranga, mōkihi tatauranga rānei



* kei te hiahia puka pepa
* kei te hiahia mōhiotanga i te hōputu Easy Read, tētahi atu hōputu rānei
* he pātai rānei āu mō te tatauranga
* kei te hiahia tautoko hei whakakī i ō puka tatauranga

## Me pēhea te whakapā mai ki te tira tatauranga



Ka āhei koe ki te whakapā atu ki te tira tatauranga mā te **Waea Koreutu** ki:

**0800 236 787**

****

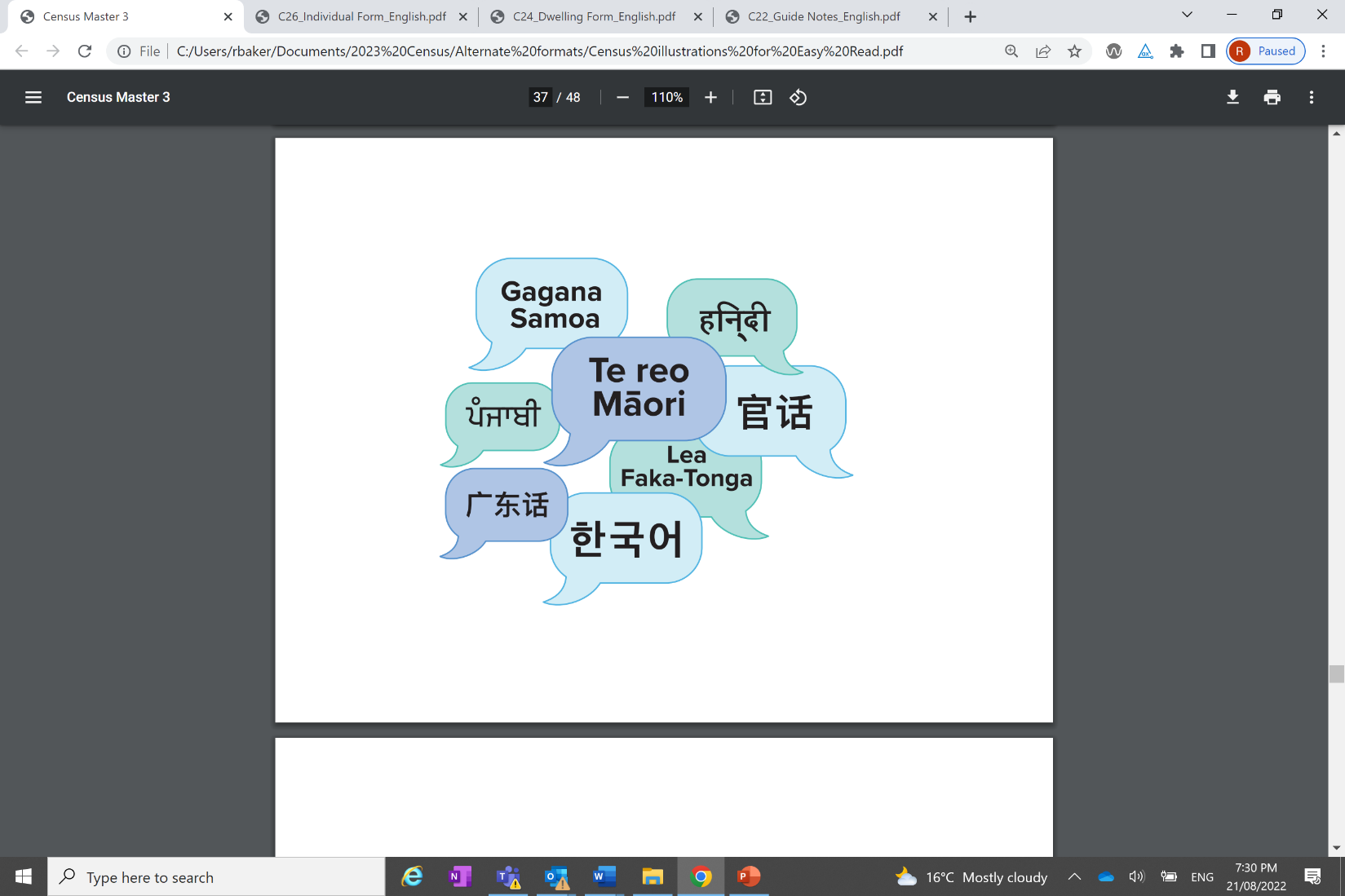
Ko te tikanga o **Freephone, kāre kau he utu o tō tuku waea ki tēnei tau waea.**

Mai i te **1 Paengawhāwhā ki te 30 Pipiri 2023** ka tuwhera te waea kōrero:

* 7 rā i te wiki / ia rā



* 8 am i te ata ki te 5 pm i te ahiahi.

Mehemea e kōrero ana koe i tētahi reo ehara i te reo Ingarihi, ka taea e koe te tono mō tētahi tangata kōrero i:

* Te Reo Māori
* Hāmoa
* Tonga
* Te Reo Mandarin
* Kanatonīhi
* Kōriana
* Hiniri
* Puniapi.

Ka taea e koe te rapu i ētahi atu kōrero mō te tatauranga i Te Reo Rotarota o Aotearoa i tō mātou pae tukutuku:

[**www.census.govt.nz**](http://www.census.govt.nz)

Mehemea he uaua ki a koe te whakamahi i te waea ko te ratonga o **New Zealand Relay tētahi ratonga mā te hunga**:

* Turi / he uaua te rongo kōrero
* turi, kāpō hoki
* ngoikore te kōrero / he uaua ki a rātou te kōrero

Ka taea e koe te rapu i ētahi atu kōrero mō te ratonga New Zealand Relay ki:

**www.nzrelay.co.nz**

Ka taea hoki te peka mai ki tō mātou pae tukutuku ki:

**www.census.govt.nz**



Kia tae ki tā mātou pae tukutuku ka taea te:

* tono waehere uru hou mā te pāwhiri ki: **Tono waehere uru**
* tono puka pepa mā te pāwhiri ki:  **Tono puka pepa**
* tuku pātai mai, mā te pāwhiri ki: **Whakapā mai ki a mātou.**

I tuhia tēnei aratohu e **Tatauranga Aotearoa.**

Kua hurihia te reo ki te tikanga Pānui Māmā, i runga anō i ngā tohutohu a te ratonga Make It Easy o People First New Zealand Inc. Ngā Tāngata Tuatahi.

Ehara i te mea ko ngā whakaaro i tēnei puka ngā whakaaro o People First New Zealand Inc. Ngā Tāngata Tuatahi.



Ka whakamahia e Make It Easy he whakaahua mai i:

* SGC Image Works.
* Photosymbols.com

Ka whakamahi tēnei puka i ngā whakaahua i tukua mai e Tatauranga Aotearoa.

Ko ngā whakaahua ka whakamahia i tēnei puka Easy Read he mea here ki ngā ture manatārua, ā, kāore e taea te whakamahi, ki te kore e āta whakaaetia i te tuatahi.